

Universidad Nacional de La Plata
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación
Departamento de Letras

Asignatura

LITERATURA LATINOAMERICANA I

Año lectivo: 2017
Régimen de cursada: Cuatrimestral (segundo cuatrimestre)
Profesor a cargo: Carolina Sancholuz - Profesora Titular
Valeria Añón - Profesora Adjunta
Equipo docente: Simón Henao Jaramillo- Ayudante Diplomado
Juan Recchia- Ayudante Diplomado

TÍTULO DEL PROGRAMA:

ESPACIOS, SUJETOS, IDENTIDADES: CONFIGURACIONES DE LA LITERATURA LATINOAMERICANA DE LA CONQUISTA A LA CONTEMPORANEIDAD

1. FUNDAMENTACIÓN Y OBJETIVOS

Nuestro programa de Literatura Latinoamericana I se propone, a partir de las categorías de espacio, sujeto e identidad, revisar, estudiar y reflexionar los modos de configuración de la literatura latinoamericana, en un marco temporal amplio que se sitúa desde un momento histórico central para nuestro continente, -la Conquista-, hasta su proyección en nuestra contemporaneidad latinoamericana. Concebimos la categoría espacial como una herramienta teórico-crítica que, lejos de volverse una instancia vacía o abstracta, se delinea como lugar de disputas de subjetividades individuales y colectivas, imaginarios, identidades y distintas formaciones sociopolíticas y culturales. De allí que, si bien privilegiamos un abordaje del espacio en su dimensión literaria y discursiva, atendamos a su dimensión histórica, política y relacional. Asimismo abordamos las nociones de sujeto, subjetividades, identidad y alteridad como conceptos clave, al modo de una “caja de herramientas” teórico-críticas que nos permitan estudiar y analizar problemas centrales que atraviesan el complejo mapa literario latinoamericano. ¿Cómo se configura el territorio americano en algunos ejemplos relevantes de las Crónicas de Indias? ¿Cómo se mira y se representa al sujeto americano originario? ¿De qué manera se autorrepresenta el sujeto conquistador? ¿Cómo se configuran los sujetos de enunciación que relatan episodios centrales como la caída de los imperios Mexica e Inca? ¿Cómo se concibe la autoría mestiza? ¿Cómo se pueden pensar los procesos de emergencia de los sujetos criollos en la etapa colonial? ¿Cómo se constituye la autoría femenina en el siglo XVII? ¿Cómo analizar la “ciudad letrada” en la colonia? ¿Cómo se traman las complejas relaciones de poder entre los sujetos coloniales? ¿De qué modo irrumpe la modernidad en América Latina y se procesa en el movimiento continental conocido como Modernismo? ¿Cómo se configura la autoría en el desigual proceso de

modernización de América Latina? ¿Cómo se trazan las subjetividades y sensibilidades de los autores y autoras modernistas? ¿Se proyectan las tensiones y heterogeneidad de la literatura latinoamericana del siglo XIX en el siglo XX? Estas preguntas orientan algunos de los problemas que proponemos recorrer, con el objetivo de estimular la discusión a partir de la lectura y análisis de un repertorio textual que concebimos representativo de la literatura latinoamericana.

OBJETIVOS:

- 1- Que los y las estudiantes adquieran conocimientos sobre el campo de estudios de la literatura latinoamericana, particularmente desde una perspectiva diacrónica de largo plazo.
- 2- Que los y las estudiantes alcancen conocimientos y competencias de análisis sobre los ejes, autores y textos del programa.
- 3- Que los y las estudiantes desarrollen actitudes críticas frente a los problemas, temas y bibliografías propuestos.
- 4- Propiciar la producción de trabajos críticos acerca de los principales temas a desarrollar durante la cursada de la materia, como una experiencia de escritura fundamental para la carrera de Letras y las Humanidades en general.

2. CONTENIDOS Y BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

Unidad I: Espacios y sujetos de la Conquista en la Crónica de Indias: México-Tenochtitlan. Las miradas (des)encontradas de Hernán Cortés y de Fray Bernardino de Sahagún

- 1.1 Subjetividades, espacio y conquista: la *Segunda Carta de Relación* de Hernán Cortés.
- 1.1.1 Las *Cartas de relación* de Hernán Cortés: archivo, autoría y escritura cortesiana. Legitimidad, modos de la persuasión, escritura de la historia y tramas narrativas.
 - 1.1.2. Las crónicas de la conquista y las representaciones urbanas: relato de viaje, discurso legal, *descriptio civitatis*. La ciudad deseada y el orden del conquistador: “ojo imperial” (Pratt), “colonización de lo imaginario” (Gruzinski).

***Lectura obligatoria:** Cortés, Hernán, *Segunda carta de relación y otros textos*, edición, prólogo y notas de Valeria Añón, Buenos Aires, Corregidor, 2010. (Edición recomendada por la cátedra).

Bibliografía sobre conquista y sobre Hernán Cortés (se señala con asterisco la de consulta obligatoria)

General sobre crónicas de Indias

*Adorno, Rolena, “Nuevas perspectivas en los estudios literarios coloniales hispanoamericanos”, en *Revista de Crítica Literaria*, año XIV, nº 28, Lima, 1988, pp. 11-28.

*Larsen, Neil, “En contra de la des-estetización del discurso colonial”, *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, XIX-37, Lima, primer semestre de 1993, pp. 335-342.

Mignolo, Walter, “Cartas, crónicas y relaciones del descubrimiento y la conquista”, en Iñigo Madrigal (org.), *Historia de la Literatura Hispanoamericana, T.1, época colonial, op.cit.*

-----, "La lengua, la letra, el territorio (o la crisis de los estudios literarios coloniales", *Dispositio*, XI-28/29, 1986, pp. 137-160.

Moraña, Mabel, "Fundación del canon: hacia una poética de la historia en la hispanoamérica colonial", *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, año 22, núm. 43-44, 1996, pp. 17-43.

Poupeney Hart, Catherine, "La crónica de indias: intentos de tipología", *Revista de estudios hispánicos*, No. 19, 1992, pp. 117-126.

*Poupeney Hart, Catherine, "Literatura colonial hispanoamericana: en torno a la reorganización de un área disciplinaria", *Scriptura* 8-9, 2000, pp. 27-36.

Sobre las Cartas de Hernán Cortés

*Añón, Valeria, prólogo a *Segunda carta de relación y otros textos* de Hernán Cortés, *op.cit.*

Aracil Varón, Beatriz, "Yo, don Hernando Cortés". *Reflexiones en torno a la escritura cortesiana*, Madrid-Frankfurt, Iberoamericana-Vervuert, 2016.

*Clendinnen, Inga, "Fierce and Unnatural Cruelty': Cortés and the Conquest of Mexico", en Greenblatt, Stephen (Comp.), *New World Encounters*, Berkeley, University of California Press, 1993, pp. 12-47. (Hay traducción.)

*Checa, Jorge, "Cortés y el espacio de la conquista: la Segunda carta de relación", *MLN*, 111-2, *Hispanic Issue*, 1996, pp. 187-217.

Delgado Gómez, Ángel, "Estudio introductorio" a Hernán Cortés, *Cartas de relación*, Madrid, Castalia, 1993.

Elliott, John H., "The mental world of Hernán Cortés" en *Transactions of the Royal Historical Society*, London, 5th series, 17, 1967, 41-58.

Glantz, Margo, "Ciudad y escritura: la ciudad de México en las *Cartas de Relación* de Hernán Cortés", en *Borriones y borradores*, México, UNAM, 1992 (también en Cervantes Virtual).

Martínez Martínez, María del Carmen y Alicia Mayer (coord.), *Miradas sobre Hernán Cortés*, Madrid-Frankfurt, Iberoamericana-Vervuert, 2016.

Todorov, Tzvetan, *La conquista de América, op. cit.*(Capítulo "Conquistar".)

1.2 Fray Bernardino de Sahagún y los archivos alternativos

1.2.1. Archivos alternativos: la "visión de los vencidos" según fray Bernardino de Sahagún. Autoría, proto-etnografía y mirada imperial en la historia de la conquista de México. Figuras del archivo entre el encuentro, el descubrimiento y la catástrofe.

1.2.2. Autoría, traducción y subjetividad: cambios y persistencias entre la tradición occidental y la tradición indígena.

***Lectura obligatoria:** Sahagún, Fray Bernardino, *Historia de la conquista de México. El Libro XII de la Historia general de las cosas de la Nueva España*, edición, prólogo y notas de Valeria Añón, Buenos Aires, Corregidor, 2016.

Bibliografía sobre Sahagún

*Añón, Valeria, "Prólogo" a fray Bernardino de Sahagún, *op.cit.*

Hernández de León-Portilla, Asunción de (comp.), *Bernardino de Sahagún. Diez estudios acerca de su obra*, México, FCE, 1990.

*Johansson, Patrick, "La Historia General de Sahagún: de la voz indígena al capítulo 15 del libro XII: las tribulaciones de un texto", *Estudios de cultura Náhuatl*, n. 29, 1999, pp. 209-241.

Maynez, Pilar y José R Romero Galván (eds.) *El universo de fray Bernardino de Sahagún, pasado y presente*, Mexico, UNAM, 2014.

Solodkow, David, *Etnógrafos coloniales. Alteridad y escritura en la conquista de América*, Madrid-Frankfurt, Iberoamericana-Vervuert, 2014.

*Villoro, Luis, "Sahagún o los límites del descubrimiento del otro", en fray Bernardino de Sahagún, *op.cit.*

Unidad II: Perú-Tawantinsuyu. El Inca Garcilaso de la Vega como cronista mestizo.

El Inca Garcilaso de la Vega como cronista mestizo y traductor cultural. Estudio especial de los *Comentarios reales de los Incas* a través de los conceptos de heterogeneidad cultural, identidad, sujeto plural, sujeto migrante, oralidad y escritura. El incario y su espacio central: el Cuzco como memoria, recuerdo e historia.

***Lectura obligatoria:** Selección de los *Comentarios reales* proporcionada por la cátedra. (Selección de la edición de Inca Garcilaso de la Vega, *Comentarios reales*, Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1976, Libros I y II.)

Bibliografía sobre el Inca Garcilaso de la Vega (siempre se señala con asterisco la de consulta obligatoria):

Berrios Campos, Claudia, "La construcción de un concepto mestizo de historia en los *Comentarios Reales*", en Actas del Congreso Internacional "Las palabras de Garcilaso", Lima, OEA-Academia Peruana de Letras-Universidad San Martín de Porres, 2010, pp. 47-62.

Brading, David A., "Un humanista inca", en *Orbe Indiano. De la monarquía católica a la república criolla, 1429-1867*, México, FCE, 1991.

Caresani, Rodrigo, "Escenas de traducción en los *Comentarios Reales* del Inca Garcilaso de la Vega", en *Anclajes*, XVII.1, julio de 2013, pp. 1-20.

Cerrón Palomino, Rodolfo, "El Inca Garcilaso o la lealtad idiomática", *Iztapalapa*, 29 (13), pp. 75- 118.

* Cornejo Polar, Antonio, *Escribir en el aire. Ensayos sobre la heterogeneidad socio-cultural en las literaturas andinas*, Lima, Horizonte, 1994 (selección)

Durand, José, *El Inca Garcilaso, clásico de América*, México, Sep-Setenta, 1976.

García Bedoya, Carlos, "Garcilaso Inca en el contexto del discurso andino", *Kipus. Revista andina de Letras*, nº 6, 1997, pp. 43-55.

*López-Baralt, Mercedes, "El Inca Garcilaso: de la traducción de culturas al arte de bregar andino", en *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, Año 35, No. 70 (2009), pp. 11-26.

Mazzotti, José Antonio, "En virtud de la materia. Nuevas consideraciones sobre el subtexto andino en los *Comentarios reales*", *Rev. Iberoamericana* n. 172-173, jul.-dic. 1995, pp. 385-421.

* Mazzotti, José Antonio, "El inca Garcilaso y el sujeto migrante" en Romiti, Elena y Sons No, ed., *400 años de Comentarios reales. Estudios sobre el Inca Garcilaso y su obra*, Montevideo, Altana, 2010, pp. 195-214.

Moraña, Mabel, "Buscando al Inca desde nuevos debates", en *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, Año 35, No. 70 (2009), pp. 27-38.

* Ortega, Julio, "El Inca Garcilaso y la traducción", en José A. Mazzotti (ed.), *Renacimiento mestizo. Los 400 años de los Comentarios Reales*, Madrid-Frankfurt, IberoamericanaVervuert/Universidad de Navarra, 2010, pp. 343-352.

Ortega, Julio. "El Inca Garcilaso y la imaginación utópica", "El Inca Garcilaso y la política del discurso", "Garcilaso y el modelo de la nueva cultura" en *El discurso de la abundancia*, Caracas, Monte Ávila, 1992.

Pastor, Beatriz, "La razón utópica del Inca Garcilaso", en Mabel Moraña, *Indigenismo hacia el fin del milenio*, Pittsburgh, Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, 1998.

* Rodríguez Garrido, José, "La identidad del enunciador en los Comentarios Reales", en Rev. Iberoamericana, n. 172-173, jul.-dic. 1995, pp. 372-383.

* Zamora, Margarita, "Filología Humanista e historia indígena en los Comentarios Reales", en Revista Iberoamericana, 53: 140, julio-sep. 1987, pp. 547-558.

Página web sobre el Inca Garcilaso de la Vega, Biblioteca Americana, Cervantes Virtual.

Bibliografía sobre crónica mestiza, heterogeneidad:

*Añón, Valeria, "Cónicas mestizas novohispanas y espacialidad", en: *Tropos, tópicos y cartografías: figuras del espacio en la literatura latinoamericana*, Colección *Colectivo crítico* (Centro de Estudios de Teoría y Crítica Literaria-IdIHCS-Universidad Nacional de La Plata), 2017. Edición on line, Memoria Académica FAHCE-UNLP.

*Cornejo Polar, Antonio, "El indigenismo y las literaturas heterogéneas: Su doble estatuto sociocultural", en *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, a. 4, No. 7/8, 1978, pp. 7-21.

Cornejo Polar, Antonio, *Escribir en el aire. Ensayos sobre la heterogeneidad socio-cultural en las literaturas andinas*, Lima, Horizonte, 1994.

*Lienhard, Martin, "La crónica mestiza en México y el Perú hasta 1620: apuntes para su estudio histórico-literario", en *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana* IX-17 (1982), pp. 105-115.

Poupeney Hart, Catherine, "Algunos apuntes en torno a la crónica mestiza (México-Perú)", en Jorge Chávez (ed.). *Actas del IV Congreso Internaciones de Historia Regional Comparada 1993*, Ciudad Juárez, Universidad Nacional Autónoma de Juárez, vol. 1, pp. 279-288

Unidad III: Espacios, sujetos y subjetividades coloniales. La emergencia del sujeto criollo en la "ciudad letrada" colonial.

a) Breves consideraciones sobre el Barroco colonial y el Barroco de Indias en Mariano Picón Salas. Ángel Rama y la ciudad letrada. El concepto de "criollo" y las revisiones críticas de José Antonio Mazzotti y Vitulli-Solodkow.

b) El letrado mexicano **Carlos de Sigüenza y Góngora**. Contradicciones sociales, étnicas y conflictos de poder en la representación espacial y discursiva de México en *Alboroto y motín de los indios de México*. Representaciones del letrado y de los sujetos populares.

***Lectura obligatoria:** Carlos de Sigüenza y Góngora, *Alboroto y motín de los indios de México*, en *Seis obras*, Caracas, Ayacucho, 1986. www.bibliotecayacucho.gob.ve

c) **Sor Juana Inés de la Cruz** y la construcción de una autoría femenina. La *Respuesta a sor Filotea*, autobiografía, apología y tretas del débil. Defensa del derecho femenino al conocimiento. Tradiciones poéticas, figuraciones y auto-figuraciones en la poesía sorjuanina.

***Lectura obligatoria:** Sor Juana, *Nocturna, mas no funesta. Poesía y cartas*, edición, prólogo y notas a cargo de Facundo Ruiz, Buenos Aires, Corregidor, 2014 (Contiene la "Respuesta a Sor Filotea", poesías, edición recomendada por la cátedra).

Bibliografía sobre barroco de Indias, ciudad letrada y sujeto criollo:

- Arrom, J.J. "Criollo: definición y matices de un concepto", en *Hispania*, 34-2, 1951, pp 172-176.
- González Stephan, Beatriz, "Fundar la historia literaria: entre la des-colonización y la re-colocación de la identidad criolla" en Catherine Poupeney Hart y Albino Chacón, *El discurso colonial: construcción de una diferencia americana*, Heredia, EUNA (Editorial Universitaria Nacional), 2002, pp. 71-96.
- Gruzinski, Serge, "Los efectos admirables de la imagen barroca", en *La guerra de las imágenes. De Cristóbal Colón a "Blade Runner" (1492-2019)*, México, FCE, 1994, pp. 102-159.
- Lezama Lima, José, *La expresión americana*, México DF, FCE, 1993.
- Maravall, Antonio, *La cultura del barroco*, Barcelona, Ariel, 1975.
- Mazzotti, José Antonio (ed.), "Introducción" a *Agencias criollas: la ambigüedad "colonial" en las letras hispanoamericanas*, Pittsburgh, Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, 2000, pp. 7-35.
- *Moraña, Mabel, "Barroco y conciencia criolla", en *Viaje al silencio. Exploraciones del discurso barroco*, México, UNAM, 1998, pp. 25-61.
- *Picón Salas, Mariano, "Barroco de Indias", en *De la conquista a la Independencia, México*, FCE, 2000, pp. 121-146.
- *Rama, Ángel, "La ciudad letrada", en *La ciudad letrada*, prólogo de Carlos Monsiváis, Santiago de Chile, Tajamar Editores, 2004 [1984].
- *Vitulli, Juan M. y David M. Solodkow, *Poéticas de lo criollo*, Buenos Aires, Corregidor, 2009. (Introducción.)
- VV.AA. La ciudad letrada: hacia una historia de las élites intelectuales en América Latina, dossier en *Prismas: Revista de historia intelectual*, Buenos Aires, Universidad Nacional de Quilmes, núm. 10, año 2006.

Bibliografía sobre Sigüenza y Góngora:

- *Cogdell, Sam, "Criollos, gachupines y 'plebe tan en extremo plebe'. Retórica e ideología criollas en *Alboroto y motín de México* de Sigüenza y Góngora", en Moraña, Mabel (comp.), *Relecturas del Barroco de Indias*, Hanover, Norte, 1994.
- Escamilla González, Iván, "El siglo de oro vindicado: Carlos de Sigüenza y Góngora, el Conde de Galve y el Tumulto de de 1692, en Alicia Meyer (Coord.), *Carlos de Sigüenza y Góngora. Homenaje 1700-2000*, México, Unam, 2002.
- Gonzalbo Aizpuru, Pilar. "El nacimiento del miedo, 1692. Indios y españoles en la Ciudad de México", en *Revista de Indias*, vol. LXVIII, núm. 244, 2008, pp. 9-34.
- More, Anna, "Carlos de Sigüenza y Góngora y el archivo criollo en la Nueva España", en Centro y periferia: cultura, lengua y literatura virreinales en América, Parodi, Claudia y Jimena Rodríguez (eds.), Madrid-Frankfurt: Iberoamericana-Vervuert, 2011, pp. 78-90.
- Noffal, Rossana, *La imaginación histórica en la colonia. Carlos de Sigüenza y Góngora*, Tucumán, Instituto Interdisciplinario de Estudios Latinoamericanos, 1996.
- *Rama, Ángel, "La señal de Jonás sobre el pueblo mexicano", *Escritura* 10 (1982): 179-239.
- *Ross, Kathleen, "*Alboroto y motín de México: una noche triste criolla*", *Hispanic Review* 56 (Spring 1988): 181-90.
- * Ruiz, Facundo, "Un oscuro día de justicia: *Alboroto y motín de los indios de México* (1692) de Carlos de Sigüenza y Góngora", en Añón, Valeria, Carolina Sancholuz y Simón Henao (coordinadores), en: *Tropos, tópicos y cartografías: figuras del espacio en la literatura latinoamericana*, Colección *Colectivo crítico* (Centro de Estudios de Teoría y

Crítica Literaria-IdIHCS-Universidad Nacional de La Plata), 2017. Edición on line, Memoria Académica FAHCE-UNLP.

*Zanetti, Susana, "El letrado y la plebe: Alboroto y motín de México de 1692 de C. de Sigüenza y Góngora", en Romanos, Melchora, coord., *Lecturas críticas de textos hispánicos. Estudios de literatura española Siglo de Oro. V. 2*, Buenos Aires, Eudeba, 2000, pp. 389-396.

Bibliografía sobre Sor Juana Inés de la Cruz:

*Colombi, Beatriz, "La respuesta y sus vestidos, tipos discursivos y redes de poder en la 'Respuesta a Sor Filotea'" de Sor Juana Inés de la Cruz", en Mora, n.2, 1996, pp. 60-66.

*Colombi, Beatriz, "Parnaso, mecenazgo y amistad en el romance a la duquesa de Aveiro de sor Juana Inés de la Cruz", en Zama, no. 6, 2015.

Buxó, José Pascual, "Sor Juana Inés de la Cruz: amor y cortesanía", en *Colonial Latin American Review*, v. 4, n.2, 1995, pp. 85-100.

Feldman, Hernán, "La alegoría jurídica en el soneto 174 de Sor Juana", en *Revista Iberoamericana*, Vol. LXXI, Núm. 211, Abril-Junio 2005, pp. 471-483.

Franco, Jean, *Las conspiradoras*, México, FCE, 1989.

*Glantz, Margo, "El jeroglífico del sentimiento: la poesía amorosa de Sor Juana", J. P. Buxó (ed.), *La producción simbólica en la América Colonial*, México, UNAM, 2001, pp. 115-127.

*Ludmer, Josefina, "Tretas del débil", en P. González y E. Ortega (Comp.), *La sartén por el mango*, Puerto Rico, Huracán, 1984, pp. 47-54.

*Luiselli, Alessandra, "Tríptico virreinal: los tres sonetos a la rosa de Sor Juana Inés de la Cruz", en Poot Herrera, Sara (comp.), *Y diversa de mi misma entre vuestras plumas ando*, México, El Colegio de México, 1993, pp. 137-157.

*Millares, Selena, "La lírica de Sor Juana y el alma barroca", en *Cuadernos hispanoamericanos*, Los complementarios 16, noviembre 1995, pp. 83-95.

*Paz, Octavio, "Óyeme con los ojos", en *Sor Juana o Las trampas de la fe*, México, FCE, 1981, pp. 363-383.

*Perelmuter, Rosa, "La estructura retórica de la Respuesta a sor Filotea" en *Hispanic Review*, vol. 51, n. 2, primavera de 1983, pp. 147-158.

*Perelmuter, Rosa, "Género y voz narrativa en la poesía lírica de Sor Juana", en *Los límites de la feminidad en Sor Juana Inés de la Cruz*, Madrid, Iberoamericana, 2004, pp. 71-83

*Ruiz, Facundo, "Formas de abandonar un laberinto: Sor Juana y la figura sorjuanina del escritor americano", en *Orbis Tertius*, 18 (19), pp. 230-244, 2013. Disponible en: www.orbistertius.unlp.edu.ar

Ruiz, Facundo, "Prólogo", en: Sor Juana, *Nocturna, mas no funesta. Poesía y cartas*, Buenos Aires, Corregidor, 2014

Sabat de Rivers, Georgina, "Veintiún sonetos de Sor Juana y su casuística del amor", en Sara Poot Herrera (ed.), *Sor Juana y su mundo*, México, Univ. Claustro de Sor Juana, 1995, pp. 398-445.

Sancholuz, Carolina, "*Lágrimas negras de mi pluma triste...*, la escena de la escritura en algunos poemas de Sor Juana", en Nora Domínguez y Carmen Perilli (compiladoras), *Fábulas del género. Sexo y escrituras en América Latina*, Rosario, Beatriz Viterbo, 1998, pp. 91-101.

Sancholuz, Carolina, "Barroco fúnebre: el Tríptico de Sor Juana por la muerte de la Marquesa de Mancera", (Artículo en prensa).

* Schettini, Ariel, "Sor Juana Inés de la Cruz" en: *El tesoro de la lengua. Una historia latinoamericana del yo*, Buenos Aires, Entropía, pp. 21-39, 2009.

*Zanetti, Susana, *Estudio preliminar a Primero sueño y otros textos*, Buenos Aires, Losada, 2 ed. 1998.

Zanetti, Susana, "Óyeme con los ojos. Desplazamientos en la poesía de sor Juana Inés de la Cruz", en: *Tropos, tópicos y cartografías: figuras del espacio en la literatura latinoamericana*, Colección *Colectivo crítico* (Centro de Estudios de Teoría y Crítica Literaria-IdIHCS-Universidad Nacional de La Plata), 2017. Edición *on line*, Memoria Académica FAHCE-UNLP.

Página sobre Sor Juana en Biblioteca Americana, Cervantes Virtual.

Unidad IV: Emancipación, Modernidad, subjetividad: la emergencia de la literatura latinoamericana en el siglo XIX.

- a) José Martí: La impronta del exilio y su entrega a la lucha por la independencia cubana. El ensayo *Nuestra América* y la emergencia del imperialismo norteamericano. Construcción y definiciones en torno a la identidad latinoamericana. Martí cronista: representación de Nueva York, la nueva metrópoli y sus diversos actores sociales en las crónicas norteamericanas. Entre la crónica y la poesía: la ciudad en algunos poemas de los *Versos libres*.
- b) Inflexiones del sujeto y de la dimensión autobiográfica en los poemas de *Versos sencillos*. El regreso a la patria. Los espacios naturales y sociales de la guerra en el último diario martiano "De Cabo Haitiano a Dos Ríos".

***Lecturas obligatorias:** *Versos sencillos* (poemario completo, cualquier edición), selección de crónicas de *Escenas Norteamericanas* de José Martí, el ensayo "Nuestra América" y de los *Diarios* martianos, "De Cabo Haitiano a Dos Ríos". Selección de poemas de *Versos libres*.

Se recomiendan las siguientes ediciones: Martí, José, *Escenas norteamericanas y otros textos*, selección, prólogo y notas de Ariela Schnirmajer, Buenos Aires, Corregidor, 2010. Martí, José, *Escritos sobre América. Discursos y crónicas norteamericanas*, estudio preliminar de Beatriz Colombi, Buenos Aires, Capital Intelectual, Biblioteca del Pensamiento crítico Latinoamericano, 2010.

Bibliografía sobre José Martí:

* Arce de Vázquez, Margot, "Algunas notas sobre la estructura general de los *Versos sencillos*" en *En torno de José Martí*, Bordeaux, Coloquio Internacional Bulletin Hispanique, v. 75 bis, 1973.

Cabrera Infante, Guillermo, "Prólogo" a José Martí, *Diarios martianos*, Barcelona, Galaxia Gutenberg, 1997.

Camacho, Jorge. "Gacetero de crímenes: la crónica roja, el poema y la ficción en José Martí", *Hipertexto*, 4, 2006, pp. 65-74.

* Colombi, Beatriz, "José Martí: amor/temor de ciudad", en Noé Jitrik (ed.), *Las maravillas de lo real*, Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, 2000, 103-109. Colombi, Beatriz, "Las Escenas norteamericanas entre otras escenas", en Viaje intelectual, *Viaje intelectual. Migraciones y desplazamientos en América Latina (1880-1915)*, Rosario, Beatriz Viterbo, 2004.

*Colombi, Beatriz, "Exilios, tristezas. José Martí y su "Domingo triste", en *Viajes, desplazamientos e interacciones culturales en la literatura latinoamericana. De la conquista a la modernidad*, Buenos Aires, Biblos, 2016, pp. 145-158.

Díaz Quiñones, Arcadio, "José Martí (1853-1895): la guerra desde las nubes", en *Sobre los principios. Los intelectuales caribeños y la tradición*, Buenos Aires, Universidad Nacional de Quilmes, 2006.

García Marruz, Fina, "La prosa poética en Martí" y "Los versos de Martí", en Cintio Vitier y Fina García Marruz, *Temas martianos*, La Habana, Ediciones Huracán, 1981.

* González Echevarría, Roberto, "Martí y su Amor de ciudad grande" en Iván Schulman (ed.), *Nuevos asedios al modernismo*, Madrid, Taurus, 1987, 168-207. Lagmanovich, David, "Lectura de un ensayo: 'Nuestra América' de José Martí", en Iván Schulman (ed.), *Nuevos asedios al modernismo*, Madrid, Taurus, 1987.

Martí, José (2003). *En los Estados Unidos. Periodismo de 1881 a 1892*, edición crítica de Roberto Fernández Retamar y Pedro Pablo Rodríguez, Colección Archivos, coedición UNESCO y Fondo de Cultura Económica.

* Rama, Ángel, *Martí, modernidad y latinoamericanismo*, selección Julio Ramos y María Fernanda Pampín, Caracas, Fundación Biblioteca Ayacucho, 2015 (* "La dialéctica de la modernidad en José Martí", "Indagación de la ideología en la poesía. (Los dísticos seriados en *Versos sencillos*)", "José Martí en el eje de la modernización poética: Whitman, Lautréamont, Rimbaud").

* Ramos, Julio, "Decorar la ciudad: crónica y experiencia urbana", "Maquinaciones: literatura y tecnología" y "Nuestra América: arte del buen gobierno", en *Desencuentros de la modernidad en América Latina*, México, FCE, 1989.

* Ramos, Julio, "El reposo de los héroes", en *Prismas*, 1, Universidad Nacional de Quilmes, 1997, pp. 35-43.

* Rojas, Rafael, "Martí en las entrañas del monstruo", en *Revista Encuentro*, n. 15, invierno 1999- 2000.

Rojas, Rafael, "José Martí y el liberalismo latinoamericano", *La Habana Elegante*, segunda época, n. 56, otoño-invierno, 2014.
http://www.habanaelegante.com/Fall_Winter_2014/Dossier_Marti_Rojas.html

Rojas, Rafael, *José Martí: la invención de Cuba*, Madrid, Editorial Colibrí, 2008.

Rotker, Susana, *La invención de la crónica*, Buenos Aires, Ediciones Letra Buena, 1992.

* Sancholuz, Carolina, "Convergencias poéticas Martí/Darío" en **Dossier de Homenaje a Rubén Darío**, *Recial. Revista de Área de Letras del Centro de Investigaciones de la Facultad de Filosofía y Humanidades (CIFYH) de la Universidad Nacional de Córdoba*. Nº 10, octubre de 2016. <http://revistas.unc.edu.ar/index.php/recial>

Schnirmajer, Ariela "Prólogo", *Escenas Norteamericanas y otros textos de José Martí*, Buenos Aires, Corregidor, 2010.

Schnirmajer, Ariela, "Puck en las *Escenas norteamericanas*: luchas obreras, monopolio y trabajo entre 1880 y 1890", en *La Habana Elegante*, segunda época, nº 56, otoño – invierno, 2014, pp. 49- 59.
http://www.habanaelegante.com/Fall_Winter_2014/Dossier_Marti_Schnirmajer.html

Suárez León, Carmen, "Diálogos del minotauro y la mariposa en *Escenas Norteamericanas y Versos Libres*", en Núñez Rodríguez, Mauricio et. al., *Aproximaciones a las Escenas Norteamericanas*, La Habana, Centro de Estudios Martianos, 2010.

*Teja, Ada, "Modernidad y antimodernidad en el Diario de Campaña: las estructuras de lo cotidiano", en *José Martí. Actas del Primer Congreso Internacional de Estudios Latinoamericanos*, La Plata, Facultad de Humanidades, UNLP, 1994.

Weinberg, Liliana, "Nuestra América en tres tiempos" en *José Martí a cien años de Nuestra América*, México, UNAM, 1993.

Zanetti, Susana (comp.), *Legados de José Martí en la crítica latinoamericana*, La Plata, Facultad de Humanidades, 2000.

* Zanetti, Susana, "Es pequeño - es mi vida". La tensión autobiográfica en *Versos sencillos* de José Martí" en *Actas del congreso José Martí*, La Plata, Universidad, 1994.

* Zanetti, Susana, "El poeta en la guerra: De Cabo Haitiano a Dos Ríos de José Martí", en *Actual*, Nº 37, 1997.

Unidad V: La irrupción del Modernismo: modernidad, cosmopolitismo, el escritor-artista y la sensibilidad moderna.

- a) Modernidad, modernismo, modernización (Rama, Guitérrez Girardot), religación (Zanetti), secularización (Gutiérrez Girardot). Modernismo y cosmopolitismo. El proceso histórico (social, económico, político y cultural) hispanoamericano. Profesionalización. Los espacios de constitución y consagración del modernismo. El modernismo: definición, etapas, polémicas. Intelectuales y escritores-artistas: funciones de la crónica y del cuento modernista.
- b) Espacios del arte y del artista en los cuentos de *Azul* de Rubén Darío. Nuevas configuraciones espaciales del sujeto lírico: modulaciones del espacio interior, la evasión y el ensueño. Sensación y percepción. Cuerpo y deseo. Intimidad e interior. Representaciones y auto-representaciones del poeta en *Prosas profanas* y *Cantos de vida y esperanza*. El desarraigo en “Epístola a la señora de Leopoldo Lugones” y otros poemas.

***Lecturas obligatorias:** Selección de crónicas darianas; *Azul* (cuentos); *Prosas profanas* y *Cantos de vida y esperanza* de Rubén Darío (selección)

(Darío, Rubén, *Crónicas viajeras. Derroteros de una poética*, edición, prólogo y notas de Rodrigo Javier Caresani, Buenos Aires, Libros de Cátedra-Facultad de Filosofía y Letras-UBA, 2013, edición recomendada por la cátedra).

Bibliografía sobre Modernismo, modernización, cosmopolitismo:

Aguilar, Gonzalo, “La estética como laboratorio de la experiencia por venir”, *Episodios cosmopolitas en la cultura argentina*, Buenos Aires, Santiago Arcos, 2009, pp. 9-33.

Berman, Marshall, *Todo lo sólido se desvanece en el aire. La experiencia de la modernidad*, México, Siglo XXI, 1988. Casanova, Pascale, *La República Mundial de las Letras*, Barcelona, Anagrama, 2001.

Colombi, Beatriz, “Crónica y modernismo: una aproximación a su retórica”, *Nuevos territorios de la literatura latinoamericana*, CBC, ILH; 1997, pp. 215-222. Colombi, Beatriz, *Viaje intelectual. Migraciones y desplazamientos en América Latina (1880- 1915)*, Rosario, Beatriz Viterbo, 2004.

Foffani, Enrique (ed.), *Controversias de lo moderno. La secularización en la historia cultural latinoamericana*, Buenos Aires, Ediciones Katatay, 2010.

González Stephan, Beatriz, y Jens Andreemann, eds., *Galerías del progreso. Museos, exposiciones y cultura visual en América Latina*; Buenos Aires, B. Viterbo, 2006. (Incluye varios artículos sobre las exposiciones internacionales de fin de siglo de Martí y Darío.)

*Gramuglio, María Teresa, “El cosmopolitismo de las literaturas periféricas”, en *Nacionalismo y cosmopolitismo en la literatura argentina*, Rosario, Editorial Municipal de Rosario, 2013, pp. 159- 172.

*Gutiérrez Girardot, Rafael. “La literatura hispanoamericana de fin de siglo”, en Luis Iñigo Madrigal (comp.), *Historia de la literatura hispanoamericana*, Vol. 2, Madrid, Cátedra, 1987, pp. 495-506.

Montaldo, Graciela, *La sensibilidad amenazada. Fin de siglo y Modernismo*, Rosario, Beatriz Viterbo, 1994.

* Rama, Ángel, “La modernización latinoamericana. 1870-1910”, en *Hispanamérica*, a. XII, n. 36, 1983, pp. 3-61.

Rama, Ángel, *Las máscaras democráticas del modernismo*, Montevideo, F. Ángel Rama, 1985.

Romero, José Luis, *Latinoamérica, las ciudades y las ideas*, Buenos Aires, Siglo XXI, 2004.

Sánchez Prado, Ignacio, M. (ed.), América Latina en la "literatura mundial", Biblioteca de América, Pittsburgh, 2006 (selección).

Siskind, Mariano, *Deseos cosmopolitas. Modernidad global y literature en América Latina*, Buenos Aires, FCE, 2016.

*Zanetti, Susana, "Modernidad y religación: una perspectiva continental (1880-1916)", en Ana Pizarro (Org.), *América Latina: Palabra, Literatura e Cultura. Volume 2: Emancipação do Discurso*, Sao Paulo, Memorial da América Latina, Unicamp, 1994, pp. 489-534.

Bibliografía sobre Rubén Darío:

Barcia, Pedro Luis, "Estudio preliminar" a su *Escritos dispersos de Rubén Darío*, La Plata, Univ. Nacional de La Plata, 1968, t. 1., pp.13-81.

Browitt, Jeffrey y Werner Mackenbach, comp., *Rubén Darío. Cosmopolita arraigado*, Managua, IHNCA, 2010.

* Caresani, Rodrigo, "Introducción" a Rubén Darío, *Crónicas viajeras*, Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, 2013.

*Colombi, Beatriz, "Peregrinaciones parisinas: Rubén Darío" en *Orbis Tertius*, II, 4.

Concha, Jaime, "Los Cantos... darianos como conjunto poético" en *Rev. de Crítica Literaria latinoamericana*, a. 14, n. 27, 1er. sem., 1988.

*Foffani, Enrique, "Introducción. La protesta de los cisnes", en *La protesta de los cisnes*, Buenos Aires, Katatay, 2007, pp. 13-43.

Goodrich Sorensen, Diana "Azul... los contextos de lectura" en *Hispanamérica*, a. 14, n. 40, 1985.

*Martínez, José María. "Introducción" a *Cuentos de Rubén Darío*, Madrid, Ediciones Cátedra, 1997.

Martínez, José María, "Para leer (y releer) *Cantos de vida y esperanza*", en *Ínsula*, n. 699, Marzo 2005. http://www.insula.es/sites/default/files/articulos_muestra/INSULA%20699.htm

*Molloy, Silvia, "Ser y decir en Darío: el poema liminar de *Cantos de vida y esperanza*", en *Texto crítico*, 38, Año XIX, ene-jun. 1988.

Mora, Gabriela, *El cuento modernista hispanoamericano*, Lima-Berkeley, Latinoamericana, 1996.

Ortega, Julio, *Rubén Darío*, Colección Vidas literarias, Barcelona, Omega, 2003.

*Paz, Octavio, *Cuadrivio*, México, Joaquín Mortiz, 1965 (ensayo dedicado al Modernismo, "El caracol y la sirena").

Rama, Ángel, *Rubén Darío y el modernismo*, Caracas, Universidad Central, 1970.

*Rama, Ángel, Prólogo a Rubén Darío, *Poesías*, Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1984.

*Ruiz Barrionuevo, Carmen, *Rubén Darío*, Madrid, Síntesis, 2002 (introducción, capítulos III y IV).

Ruiz Barrionuevo, Carmen, "Enigma, deseo y escritura en Rubén Darío", Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2006.

Salinas, *La poesía de Rubén Darío*, Buenos Aires, Losada, 1948.

Schettini, Ariel, "1905 / Rubén Darío", en *El tesoro de la lengua. Una historia latinoamericana del yo*, Buenos Aires, Entropía, 2009, pp. 97-119.

Siskind, Mariano, "La modernidad latinoamericana y el debate entre Rubén Darío y Paul Groussac", en *La Biblioteca*, n. 4-5, 2006, pp. 352-362.

* Sucre, Guillermo, "La sensibilidad americana", "El universo el verso de su música activa" y "La imagen como centro", en *La máscara, la transparencia*, Caracas, Monte Ávila, 1975.

Zanetti, Susana, "El poema posible. Entre César Vallejo y Rubén Darío", en: *Leer en América Latina*, Mérida, Ediciones *el otro, el mismo*, 2004.

*Zanetti, Susana, "Itinerario de las crónicas de Darío en *La Nación*" en su *Rubén Darío en La Nación de Buenos Aires. 1892-1916*, coord., Buenos Aires, Eudeba, 2004. (La compilación incluye otros artículos sobre el tema.)

VV.AA. Revista *Recial* N° 10 con Dossier dedicado al centenario de Rubén Darío, Área

de Letras del Centro de Investigaciones de la Facultad de Filosofía y Humanidades (CIFYH) de la Universidad Nacional de Córdoba. Nº 10, octubre de 2016. ISSN 1853-4112. <http://revistas.unc.edu.ar/index.php/recial>

Unidad VI: De la ciudad moderna a la ciudad globalizada: las crónicas de Carlos Monsiváis.

La ciudad contemporánea: ciudad de la destrucción, ciudad de la memoria y la demasía. Relecturas del espacio mexicano en las crónicas del siglo XX. Multitud, culturas populares, hipérbole y demasía: la ciudad exagerada de Carlos Monsiváis. Sujetos populares, sujetos subalternos y mediación letrada.

Lecturas obligatorias:

*Monsiváis, Carlos, *Los rituales del caos*, México, Era, 1996 (selección).

*Monsiváis, Carlos, *Apocalipstik*, México, Debate, 2010 (selección).

Bibliografía crítica:

Añón, Valeria, "Crónica urbana, subjetividades y representación. A propósito de *Los rituales del caos* de Carlos Monsiváis", *Revista Académica Question*, La Plata, Facultad de Periodismo, Universidad Nacional de La Plata, número 23, invierno de 2009.

Bencomo, Anadeli (2002): *Voces y voceros de la megalópolis. La crónica periodístico literaria en México*, Madrid, Iberoamericana.

Egan, Linda (2004): *Carlos Monsiváis. Cultura y crónica en el México contemporáneo*, México, FCE,

Monsiváis, Carlos (1980): "Introducción", *A ustedes les consta. Antología de la crónica en México*, México, Ediciones Era, pp. 13-76.

* Monsiváis, Carlos (1987): "De la santa doctrina al espíritu santo (Sobre las funciones de la crónica en México) en *Nueva Revista de Filología Hispánica*, a.33, n. 2.

* Moraña, Mabel e Ignacio Sánchez Prado (eds.) (2007), *El arte de la ironía. Carlos Monsiváis ante la crítica*, México, Unam-Era. (Caps. I, "El culturalismo de Carlos

Monsiváis" de Mabel Moraña, y II. "Proximidad crítica: las crónicas-ensayos de Carlos Monsiváis").

3. METODOLOGÍA DE TRABAJO Y SISTEMA DE EVALUACIÓN

Actividades y régimen de promoción adecuadas al Régimen de promoción y Enseñanza aprobado en 2011 y vigente desde el ciclo lectivo 2012 en FAHCE

El dictado de la asignatura Literatura Latinoamericana I se estructura de la siguiente manera: 6 (seis) horas de clases teóricas (asistencia no obligatoria), organizadas en dos encuentros de 3 (tres) horas de clase a cargo de la Profesora Valeria Añón (los días martes de 16 a 19 horas) y 3 (tres) horas de clase a cargo de la Profesora Carolina Sancholuz (los días jueves de 10 a 13 hs). Ambas profesoras dictamos temas diferentes del programa y asimismo proponemos descarga de contenidos en los dos teóricos (un tema del programa en cada caso, a través de la aprobación de breves trabajos escritos y/o exposiciones orales). Los contenidos descargados no serán evaluados en el examen final oral. Se pueden descargar los contenidos de los dos teóricos o bien de uno solo.

Las clases prácticas son de carácter obligatorio y están organizadas en cuatro comisiones, de dos horas de duración cada una, donde los alumnos deberán cumplir con la asistencia del 75 % de las clases y aprobar dos instancias de evaluación, un parcial de carácter presencial y un trabajo final de cierre de cursada (monografía), con contenidos y bibliografía correspondientes a las clases prácticas. Ambas instancias de evaluación deberán alcanzar nota promedio igual o superior a 4 (cuatro).

La orientación metodológica básica para desarrollar la presente propuesta de programa consiste en un análisis crítico de la bibliografía y un análisis específicamente literario de los textos de los autores seleccionados, con el fin de establecer relaciones intra e intertextuales, interdiscursivas, culturales y contextuales en general, como así también implementar vínculos pertinentes entre los aspectos teórico-críticos y los textos concretos. El espacio de la clase presupone y alienta la lectura crítica y reflexiva por parte de los y las estudiantes, así como las intervenciones en clase en relación con los distintos temas planteados.

Examen final

El examen final comenzará con la breve exposición por parte del o de la estudiante de un tema especial, seleccionado a partir de los temas desarrollados en las clases teóricas. Se trata de una exposición oral y aconsejamos asistir a las clases de consulta antes de rendir el examen final. Seguidamente se le harán preguntas sobre el resto del programa, de las obras y de la bibliografía recomendada. Si bien las clases teóricas no son de carácter obligatorio, los temas que allí se tratan serán evaluados en el examen final, por lo que recomendamos la asistencia a las mismas. Al estar organizadas en bandas horarias distintas nuestro objetivo es que los y las estudiantes tengan la posibilidad de asistir al menos a alguna de las dos.

Profesoras Carolina Sancholuz y Valeria Añón